

Kamer  
van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

9 JANUARI 1962.

WETSONTWERP

houdende eindregeling van de begrotingen van de dienstjaren 1956, 1957 en 1958 en van de begrotingen van organismen van openbaar nut over de jaren 1956, 1957 en 1958 of voorgaande jaren.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER LAVENS.

1. Algemene beschouwingen.

Artikel 33 van de wet van 15 mei 1846 op de comptabiliteit van de Staat, zoals het gewijzigd werd door artikel 8 van de wet van 9 april 1935, schrijft voor dat een wetsontwerp strekkende tot definitieve regeling van de begroting ieder jaar moet ingediend worden uiterlijk in de maand september volgend op de afsluiting van het dienstjaar.

Alhoewel terzake enige verbetering is ingetreden, past het toch te onderstrepen dat de door dit ontwerp voorgestelde regeling der dienstjaren 1956, 1957 en 1958 opnieuw laattijdig gebeurt.

Het is dan ook begrijpelijk dat Uw commissie voor de Financien, zoals vroeger, weinig aandacht heeft besteed

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Gelders.

A. — Leden : de heren De Saeger, De Staercke, Eeckman, Fimmers, Kiebooms, Lavens, Meyers, Michel, Parisis, Saint-Remy, Scheyven, Boeykens, Boutet, Cools, Denis, De Sweemer, Detiège, Lacroix, Lamers, Nazé, Paque (Simon). — De Clercq, Grootjans.

B. — Plaatsvervangers : de heren *Discry, Eyskens, Gillès de Pélichey, Herbiert, Posson, Van den Daele.* — *Bary, Sebrechts, Toubeau, Van Acker (Fr.), Vercauteren.* — *Piron.*

Zie :

47 (B.Z. 1961) :

— N° 1: Wetsontwerp.  
— N° 2: Amendement.

Chambre  
des Représentants

SESSION 1961-1962.

9 JANVIER 1962.

PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1956, 1957 et 1958 et des budgets d'organismes d'intérêt public pour les années 1956, 1957 et 1958 ou pour des années antérieures.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES (1)

PAR M. LAVENS.

1. Considérations générales.

L'article 33 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat modifié par l'article 8 de la loi du 9 avril 1935, prévoit que la présentation d'un projet de loi spécial pour le règlement définitif du budget a lieu chaque année au plus tard dans le mois de septembre qui suit la clôture de l'exercice.

Si une amélioration a pu être enregistrée en ce domaine, il convient cependant de souligner que le règlement des exercices 1956, 1957 et 1958, proposé par le présent projet, se fait une fois de plus tardivement.

Il n'est dès lors pas étonnant que, comme par le passé, votre Commission des Finances a consacré peu d'attention

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Gelders.

A. — Membres : MM. De Saeger, De Staercke, Eeckman, Fimmers, Kiebooms, Lavens, Meyers, Michel, Parisis, Saint-Remy, Scheyven, Boeykens, Boutet, Cools, Denis, De Sweemer, Detiège, Lacroix, Lamers, Nazé, Paque (Simon). — De Clercq, Grootjans.

B. — Suppléants : MM. *Discry, Eyskens, Gillès de Pélichey, Herbiert, Posson, Van den Daele.* — *Bary, Sebrechts, Toubeau, Van Acker (Fr.), Vercauteren.* — *Piron.*

Voir :

47 (S. E. 1961) :

— N° 1: Projet de loi.  
— N° 2: Amendement.

aan het onderzoek van het voorgelegde ontwerp; in de huidige stand van zaken gaat het hier om een loutere formaliteit.

Tot geruststelling van de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers dient hier evenwel onderstreept te worden dat het Rekenhof de uitvoering der begrotingen van dichtbij volgt en dat doet op zodanig nauwgezette en gewetensvolle wijze dat een nieuw en grondig onderzoek van al de details van de voorgelegde rekeningen totaal overbodig zou zijn.

De leden die bijzonder belang stellen in de uitvoering der begrotingen zullen trouwens niet nagelaten hebben inzage te nemen van de opmerkingen die door het Rekenhof werden gemaakt en die voor de jaren 1956, 1957 en 1958 respectievelijk op 29 april 1958, 25 mei 1959 en 12 juli 1960 aan de leden van de wetgevende Kamers werden rondgedeeld.

## 2. Regularisatie van schatkistvoorschotten in 1947, 1948 en 1949 verstrekt aan de N.M.B.S.

Bij wijze van amendement (zie stuk 47/2) stelt de Regeling voor een nieuw artikel 60 toe te voegen aan het ontwerp.

Dit artikel beoogt een regeling van voorschotten door de Staat verstrekt aan de N.M.B.S. tijdens de jaren 1947, 1948 en 1949. Het gaat er om een bedrag van 307.066.147,78 frank.

Gelijkwaardige voorschotten die gedaan werden tijdens de jaren 1940 tot 1946 werden geregulariseerd door de wet van 29 juni 1948. Deze voorschotten werden verbonden aan de begrotingen over dezelfde jaren.

Een lid maakt twee opmerkingen omtrent de thans voorgestelde regeling :

a) Het volstaat niet te zeggen dat de voorschotten over de jaren 1947, 1948 en 1949 verbonden worden aan de begrotingsrekening; men dient ook te bepalen aan de rekening van welk jaar deze voorschotten worden gehecht.

Daar de rekeningen over de jaren 1947 tot en met 1949 reeds zijn afgesloten, kan men ze onmogelijk nog verbinden aan die jaren.

b) Het overboeken van deze voorschotten van de thesaurierekening naar de begrotingsrekening is niet alleen een zuivere boekhoudkundige verrichting. Wat tot nog toe een lening was, wordt omgezet in een toelage.

De vraag kan dan ook worden gesteld of het wel normaal is dergelijke grondige wijziging aan te brengen door een rekeningswet.

De Minister heeft hierop geantwoord dat het overboeken naar de begrotingsrekening geenszins betekent dat deze voorschotten niet meer terugvorderbaar zouden zijn; indien de N. M. B. S. op een gegeven ogenblik tot terugbetaling zou in staat zijn, dan zal de ontvangen som geboekt worden in de buitengewone ontvangsten.

Wat de eerste opmerking betreft, is de Minister de mening toegegaan dat de kwestieuze voorschotten zullen kunnen verbonden worden aan de begrotingsrekening 1960, waarvan het ontwerp tot definitieve regeling bij de Wetgevende Kamers zal worden ingediend einde 1962 of begin 1963.

Daar deze uitleg het lid in kwestie niet volledig bevredigt, behoudt hij zich het recht voor een amendement neer te leggen vooraleer het ontwerp in openbare zitting wordt behandeld.

Hierbij aansluitend wenst een lid te vernemen of na 1949 nog extra-budgetaire kasvoorschotten werden verstrekt aan N. M. B. S. en hoe de toestand is op vandaag.

à l'examen du projet en discussion; dans l'état actuel des choses, il s'agit d'une pure formalité.

Toutefois, pour rassurer les membres de la Chambre, il y a lieu de souligner que la Cour des Comptes suit de très près l'exécution des budgets et d'une manière si minutieuse et consciencieuse, qu'un nouvel examen approfondi de tous les détails des comptes serait totalement superflu.

Les membres qui s'intéressent tout particulièrement à l'exécution des budgets auront d'ailleurs consulté les observations de la Cour des Comptes pour les années 1956, 1957 et 1958, qui ont été distribuées aux membres des Chambres législatives respectivement les 29 avril 1958, 25 mai 1959 et 12 juillet 1960.

## 2. Régularisation des avances de Trésorerie consenties à la S. N. C. B. en 1947, 1948 et 1949.

Le Gouvernement propose, par voie d'amendement (voir document 47/2), d'ajouter un article 60 nouveau au projet.

Cet article tend à régler les avances consenties par l'Etat à la S. N. C. B. pendant les années 1947, 1948 et 1949. Il s'agit d'un montant de 307.066.147,78 francs.

Des avances semblables, consenties pendant les années 1940 à 1946, ont été régularisées par la loi du 29 juin 1948. Ces avances ont été rattachées aux budgets de ces mêmes années.

Un membre fait deux observations au sujet du règlement proposé :

a) Il ne suffit pas de dire que les avances consenties pendant les années 1947, 1948 et 1949 sont rattachées au compte du budget; il faut également déterminer au compte de quelle année ces avances sont rattachées.

Etant donné que les comptes des années 1947 jusqu'à 1949 inclus ont déjà été arrêtés, il n'est plus possible de rattacher ces avances aux budgets de ces exercices.

b) Le transfert de ces avances du compte du Trésor au compte du budget n'est pas uniquement une simple opération comptable. Ce qui, jusqu'à présent, était un emprunt, est transformé en une subvention.

La question peut donc se poser s'il est normal d'apporter pareille modification fondamentale par une loi des comptes.

Le Ministre a répondu à ce sujet que le transfert au compte du budget ne signifie nullement que ces avances ne soient plus récupérables; si, à un moment donné, la S. N. C. B. était en état de rembourser, la somme reçue serait comptabilisée dans les recettes extraordinaires.

En ce qui concerne la première observation, le Ministre estime que les avances en question pourront être rattachées au compte du budget de 1960; dont le projet de règlement définitif sera soumis aux Chambres législatives à la fin de 1962 ou au début de 1963.

Comme cette explication ne satisfait pas pleinement le membre en question, celui-ci se réserve le droit de présenter un amendement avant la discussion du projet en séance publique.

Enchaînant, un membre désire savoir si, après 1949, des avances de trésorerie extra-budgétaires ont encore été accordées à la S. N. C. B., et comment se présente actuellement la situation.

De Minister antwoordt dat er thans geen sprake meer is van schatkistvoorschotten aan de N. M. B. S.

Een lid heeft van deze bespreking gebruik gemaakt om te signaleren dat de N. M. B. S. de subsidies die te harer beschikking worden gesteld niet naar behoren zou aanwenden; zij past artikel 5 van de wet van 2 augustus 1955 niet toe.

De Voorzitter heeft laten opmerken dat het ontwerp handelt over voorschotten of subsidies uit de jaren 1947 tot 1949; de wet van 1955 kan er derhalve niet toepasselijk op zijn.

Het amendement van de regering wordt aangenomen met 10 stemmen bij 5 onthoudingen.

Het ontwerp, met inachtneming van dit amendement, wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Dit verslag wordt eenparig goedgekeurd.

*De Verslaggever,*

*De Voorzitter,*

A. LAVENS.

F. GELDERS.

Le Ministre répond qu'à l'heure actuelle il n'est plus question d'avances de trésorerie à la S. N. C. B.

Un membre a profité de cette discussion pour signaler que la S. N. C. B. n'utiliserait pas à bon escient les sub-sides mis à sa disposition; elle n'applique pas l'article 5 de la loi du 2 août 1955.

Le Président fait observer que le projet concerne des avances ou des subventions des années 1947 à 1949; la loi de 1955 ne peut donc s'y appliquer.

L'amendement du gouvernement est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Le projet, compte tenu de cet amendement, est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*

*Le Président,*

A. LAVENS.

F. GELDERS.

#### AMENDEMENT

#### AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

#### TITEL V (nieuw) — BIJZONDERE BESCHIKKING.

« In fine » van het wetsontwerp, is een titel V (nieuw) met een artikel 60 (nieuw) toegevoegd, dat luidt als volgt :

#### Art. 60 (nieuw).

« De voorschotten, die door de Schatkist aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen verleend werden gedurende de jaren 1947, 1948 en 1949 en die bij de afsluiting van het dienstjaar 1958 niet terugbetaald zijn, worden aan de begrotingsrekening verbonden.

» Hun bedrag, zegge driehonderdzeven miljoen zesen-zestigduizend honderzevenenveertig frank achtenzeventig centimes (307.066.147,78 frank) zal opgenomen worden in de eerstvolgende rekening tegenover een speciaal artikel, te openen bij de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen, onder een nieuw hoofdstuk : « Voorschotten aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ».

» Deze voorschotten zullen het voorwerp uitmaken van een eindregeling, samen met de voorschotten, die aan de begrotingen van de dienstjaren 1940 tot 1946 werden verbonden in uitvoering van artikel 8 van de wet van 29 juni 1948, houdende aanrekening op de algemene begroting, der uitgaven, die gedurende de dienstjaren 1946 en voorgaande gefinancierd werden door Schatkistvoorschotten. »

#### AMENDEMENT

#### ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

#### TITRE V (nouveau). — DISPOSITION PARTICULIÈRE.

« In fine » du projet de loi, il est ajouté un titre V (nouveau) comportant un article 60 (nouveau), libellé comme suit :

#### Art. 60 (nouveau).

« Les avances consenties par le Trésor à la Société Nationale des Chemins de fer belges pendant les années 1947, 1948 et 1949 et non remboursées à l'époque de la clôture de l'exercice 1958 sont rattachées au compte du budget.

» Leur montant de trois cent sept millions soixante-six mille cent quarante-sept francs septante-huit centimes (307.066.147,78 francs) sera porté dans le plus prochain compte en regard d'un article spécial à ouvrir au budget du Ministère des Communications, sous un chapitre nouveau à intituler : « Avances à la Société Nationale des Chemins de fer belges ».

» Ces avances feront l'objet d'un règlement définitif en même temps que les avances rattachées aux budgets des exercices 1940 à 1946 en exécution de l'article 8 de la loi du 29 juin 1948 portant intégration au budget général des dépenses financées hors budget par avances de Trésorerie au cours des exercices 1946 et antérieurs. »